

**U Z N E S E N I E**

Najvyšší súd Slovenskej republiky v senáte zloženom z predsedu senátu JUDr. Daniela Hudáka a sudcov JUDr. Štefana Micháliku a JUDr. Viliama Dohňanského na neverejnom zasadnutí konanom 27. júla 2016 v Bratislave, v trestnej veci vyžiadanej osoby **A. P.** v konaní o návrhu krajskej prokurátorky v Trnave na vzatie vyžiadanej osoby do predbežnej väzby, prejednal sťažnosť vyžiadanej osoby proti uzneseniu Krajského súdu v Trnave, č.k. 5Ntc/18/2016-33, z 15. júla 2016, takto

**r o z h o d o l :**

Podľa § 193 ods. 1 písm. c/ Tr. por. sťažnosť vyžiadanej osoby **A. P.**  
**sa z a m i e t a.**

**O d ô v o d n e n i e**

Krajský súd v Trnave uznesením z 15. júla 2016, sp. zn. 5Ntc/18/2016, podľa § 15 ods. 2 zákona č. 154/2010 Z.z. o európskom zatýkacom rozkaze (ďalej len „zákon o európskom zatýkacom rozkaze“ alebo „EZR“) na návrh krajskej prokurátorky v Trnave zo 14. júla 2016, č.k. KPtm 42/16/2200-10, rozhodol tak, že vyžiadaná a zadržaná osoba **A. P.**, nar. X. v Š., trvale bytom Š., okres G., občan Slovenskej republiky sa berie do predbežnej väzby. Väzba sa začala 14. júla 2016 o 08.40 hod. a bude vykonávaná v Ústave na výkon väzby v Leopoldove.

Proti tomuto uzneseniu včas podal **A. P.** sťažnosť.

V písomnom odôvodnení sťažnosti prostredníctvom obhajcu konštatoval, že má za to, že v danom prípade nie sú splnené zákonné predpoklady vzatia jeho osoby do predbežnej väzby, nakoľko neexistujú dôvody väzby. Uviedol, že nehrozí dôvodná obava opustenia územia Slovenskej republiky, keďže na to nemá peniaze, kontakty a iné možnosti. Popieral,

že by vôbec v tom čase, kedy malo dôjsť k trestnej činnosti v Rakúsku, ktorá sa mu kladie za vinu, bol na území Rakúska. Zároveň uviedol, že neexistuje ani dôvod preventívnej väzby, pretože hoci bol v minulosti súdne trestaný pre majetkové trestné činy, tieto už nepácha a ani t. č. žiadne nespáchal. Zdôraznil, že posledný trest odňatia slobody mu bol uložený za drogovú trestnú činnosť Okresným súdom v Nitre rozsudkom zo dňa 31. októbra 2014, sp. zn. 2T 83/2014, z výkonu ktorého bol podmienene prepustený 30. novembra 2015 a od toho času sa výhradne zdržiava doma u rodičov. Ďalej uviedol, že trestný čin, za ktorý bol odsúdený trestným rozkazom Okresného súdu Galanta zo dňa 27. júna 2016, sp. zn. 0T 154/2016, nie je majetkového charakteru, a teda obava, že by teda pokračoval v páchaní ďalšej trestnej činnosti, špeciálne majetkového charakteru, nie je podľa názoru zadržaného ničím podložená a nevyplýva zo žiadnych skutkových okolností. Zároveň uviedol, že čaká na nástup do výkonu trestu odňatia slobody, ktorý mu bol uložený trestným rozkazom Okresného súdu Galanta zo dňa 27. júna 2016, sp. zn. 0T 154/2016. Podotkol, že takisto ďalším páchaním trestnej činnosti, resp. pokračovaním v páchaní trestnej činnosti by si len priťažil a spôsobil si uloženie vyššieho trestu, na čom určite nemá záujem.

Okrem uvedeného mal dňa 14. júla 2016 (kedy bol zadržaný) nastúpiť do zamestnania v strojníckej firme v Galante ako údržbár. Súčasne ani nikde nemohol cestovať, pretože platnosť jeho občianskeho preukazu mu vypršala počas výkonu trestu odňatia slobody. Nový občiansky preukaz si vybavil až po prepustení z výkonu trestu odňatia slobody a má ho od 25. januára 2016, teda v čase, kedy malo dôjsť k údajným trestným činom, ktoré sa mu dávajú za vinu. V danom čase ani nemohol nikde cestovať, pretože v prípade potreby by sa nemohol preukázať platným cestovným dokladom. Taktiež sa dňa 11. januára 2016 zdržiaval doma, lebo mal narodeniny a oslavoval doma. Na záver uviedol, že úprava dôvodov väzby, vrátane predbežnej väzby v zmysle zákona o EZR vyjadruje výnimočnosť a fakultatívne použitie tohto procesného prostriedku, pričom mal za to, že v danom prípade nie sú splnené podmienky pre vzatie jeho osoby do predbežnej väzby. Z tohto dôvodu žiadal o zrušenie napadnutého uznesenia a prepustenie z predbežnej väzby na slobodu.

Najvyšší súd Slovenskej republiky na podklade podanej sťažnosti preskúmal v rozsahu § 192 ods. 1 Tr. por. správnosť výroku napadnutého uznesenia, proti ktorému sťažovateľ podal sťažnosť a konanie predchádzajúce napadnutému uzneseniu a zistil, že sťažnosť podala oprávnená osoba v zákonnej lehote, ale sťažnosť Z. S. nie je dôvodná.

Podľa § 193 ods. 1 písm. c/ Tr. por. nadriadený orgán zamietne sťažnosť, ak nie je dôvodná.

Podľa § 18 ods. 1 zákona o európskom zatýkacom rozkaze, proti rozhodnutiu o väzbe je prípustná sťažnosť, odkladný účinok má len sťažnosť prokurátora proti rozhodnutiu o prepustení osoby z väzby, ak súčasne bola podaná sťažnosť prokurátora proti rozhodnutiu súdu o výkone európskeho zatýkacieho rozkazu.

Podľa § 15 ods. 1 zákona o európskom zatýkacom rozkaze, účelom predbežnej väzby je zabezpečiť prítomnosť zadržanej osoby na území Slovenskej republiky tak, aby nedošlo k zmareniu účelu konania o európskom zatýkacom rozkaze, pokým orgán štátu pôvodu, ktorý má záujem na jej vydaní, nepredloží originál európskeho zatýkacieho rozkazu s prekladom do štátneho jazyka, ak sa preklad vyžaduje.

Podľa § 15 ods. 2 uvedeného zákona, sudca krajského súdu je povinný do 48 hodín od prevzatia zadržanej osoby a od doručenia návrhu prokurátora na vzatie do predbežnej väzby túto osobu vypočúť a rozhodnúť o jej vzatí do predbežnej väzby, alebo ju prepustiť na slobodu. Dôvodmi väzby podľa všeobecného predpisu o trestnom konaní nie je pritom viazaný. Ak sudca rozhodne, že sa zadržaná osoba ponecháva na slobode, súčasne môže rozhodnúť o uložení primeraných opatrení alebo obmedzení na zabránenie, aby nedošlo k zmareniu účelu tohto konania podľa všeobecného predpisu o trestnom konaní, ktorý sa použije primerane. Ak v čase rozhodovania o predbežnej väzbe nie je k dispozícii európsky zatýkací rozkaz, sudca krajského súdu rozhoduje na návrh prokurátora, ku ktorému je pripojený záznam podľa § 3 písm. l/.

Podľa § 15 ods. 3 citovaného zákona, na konanie podľa odseku 1 je príslušný krajský súd, ktorému prokurátor príslušný podľa § 11 predložil návrh na rozhodnutie o predbežnej väzbe.

Z obsahu predloženého spisu vyplýva, že krajský súd o väzbe A. P. rozhodol na podklade citovaného návrhu krajskej prokurátorky v Trnave, ktorá podaný návrh odôvodnila skutočnosťami, na ktoré v napadnutom uznesení poukázal Krajský súd v Trnave. Európsky zatýkací rozkaz bol vydaný za účelom vydania menovaného na trestné stíhanie pre trestné činy profesionálnej krádeže vlámaním podľa § 127, 128, 129, 130 rakúskeho Trestného zákona, ktorých sa mal dopustiť v období od 9. januára 2016 do 20. januára 2016 na rôznych miestach v Rakúsku spoločne s ďalšími spolupáchateľmi tak, že sa vlámali

do troch škôl a dvakrát do miestností patriacich športovému klubu S.. Páchatelia mali odcudziť finančnú hotovosť, počítače, počítačové komponenty, elektrické nástroje, alkoholické nápoje a fotoaparát, čím mali spôsobiť škodu vo výške najmenej 16 733 eur.

Z dôvodu, že zo strany zadržanej osoby hrozí odôvodnená obava opustenia územia Slovenskej republiky, keďže ide o nezamestnanú osobu a je dôvodné predpokladať, že v prípade, ak bude menovaný ponechaný na slobode, sa opakovane bude dopúšťať trestnej činnosti jednak na území Slovenskej republiky a tiež mimo nej, bol na neho vydaný európsky zatýkací rozkaz.

V rámci výsluchu realizovaného sudcom Krajského súdu v Trnave dňa 15. júla 2016 vyžiadaná osoba využila svoje právo odmietnuť k veci vypovedať. Obhajca vyžiadanej osoby uviedol, že dôvody uvádzané v návrhu krajskej prokurátorky nepovažuje za dostatočné. Poukázal navyše na to, že zadržaný by mal nastúpiť na výkon trestu, ktorý mu bol uložený rozhodnutím Okresného súdu v Galante, sp. zn. OT/154/2016, z 27. júna 2016, právoplatného dňa 27. júna 2016.

Sudca krajského súdu rozhodol o návrhu krajskej prokurátorky na vzatie A. P. do predbežnej väzby v rámci lehôt stanoveným zákonom. Rovnako za zistených okolností po splnení formálnych a materiálnych podmienok (obava zo zmarenia účelu konania o EZR a obava z pokračovania páchania trestnej činnosti vyžiadanej osoby) v súlade so zákonom rozhodol o vzatí A. P. do predbežnej väzby, pretože v posudzovanom prípade boli na uvedený postup splnené zákonné podmienky uvedené v § 15 ods. 1, ods. 2 a ods. 3 citovaného zákona, pričom dôvodmi väzby podľa všeobecného predpisu o trestnom konaní nebol viazaný. K námietkam vyžiadanej osoby o neexistencii dôvodov väzby je potrebné konštatovať, že v súčasnom štádiu, pri výlučnom rozhodovaní o návrhu prokurátora na vzatie do väzby, je posudzovanie týchto otázok predčasné a pre rozhodnutie o väzbe nepodstatné. Napadnuté uznesenie je odôvodnené zákonným spôsobom, a preto Najvyšší súd Slovenskej republiky z hľadiska účelu predbežnej väzby poukazuje na odôvodnenie napadnutého uznesenia, ktoré si v celom rozsahu osvojil.

Pretože zmyslom ustanovenia § 15 ods. 1 citovaného zákona o predbežnej väzbe je zabezpečiť prítomnosť zadržanej osoby na území Slovenskej republiky tak, aby nedošlo k zmareniu účelu konania o európskom zatýkacom rozkaze, pokým orgán štátu pôvodu, ktorý má záujem na jej vydaní, nepredloží originál európskeho zatýkacieho rozkazu s prekladom do štátneho jazyka, ak sa preklad vyžaduje, krajský súd vzhľadom na zistené okolnosti

posudzovaného prípadu rozhodol o návrhu krajskej prokurátorky správne a v súlade so zákonom.

Na základe konštatovaných skutočností Najvyšší súd Slovenskej republiky rozhodol tak, ako je uvedené vo výrokovej časti tohto uznesenia.

**P o u č e n i e :** Proti tomuto uzneseniu sťažnosť nie je prípustná.

**V Bratislave 27. júla 2016**

**JUDr. Daniel H u d á k , v. r.**  
**predseda senátu**

Za správnosť vyhotovenia: Anna Halászová